

λά φαίνεται, πριν το λάθη, έρχομε νέαν πρότασιν χαιρετισμοῦ εἰς τὸν ἀδελφόν σου) *Κόκκινο Καπελάκι* (ναί, ἀγαπητή μου, ὁ Θεὸς νὰ σε παρηγορήσῃ διὰ τὸ μέγαλον σὺν δυσ-ύχημα! τὸ καίμενο τὸ παιδί! πῶς το ἐλυπήθηκα κ' ἐγὼ μ' αὐτὰ πού μου γράφεις...) *Μόνοισι* ([ΕΕΕ] διὰ τὴν ὠραίασάντη περιγραφὴν τῆς ἐκδρομῆς περιμένω νὰ μου περιγράψῃς καὶ τὴν μαγευτικὴν πατρίδα σου) *Σηλήσιον Δοξοπατῆ* (ἐλήφθησαν) *Μολὼν Λαβὲ* ([ΕΕ] διὰ τὴν ὠραίαν Πρωτομαγιά) *Θεσσαλικὸν Ῥάκιον* ([Ε] διὰ τὴν ἐνθουσιώδη ἐπιστολήν) *Μή μου ἄπτον* (τί ὠραίον τὸ γραμματάκι σου!) *Κιουκιοῦριστάρ* (ἔστειλα) *ἔχει καλῶς*) *Ἰθακίον* *τῆς Κλεσαύρας* (ἔχει ὑπομονήν) *Ἰθακίον* *Καλύβη* (εὐχαριστῶ πολὺ ἂν καὶ ἀργά, σὲ συλλυπούμαι διὰ τὸν θάνατον τοῦ πατρὸς σου) *Ρακοσυλλέκτην τῶν Παρισίων* (τί ἐρωτήσεις εἶνε αὐτὴ; ἂν μου διδῇς βάρους πού μου γράφεις; καὶ ἄλλο) *Φιλόδοκον Μακεδόνα* (ἔστειλα) *Πειραικὸν Ἀστέρα* (χαίρω πολὺ) *Τυφλόμυγαν* *Ἐπικατέγραρον Σάμιον* (περίστροφος αὐτοῦ ὁ κῆπος πού ἐκτρέφον ἐκεῖ τὴν Πρωτομαγιά) *Διονυσία* *Ἰηγήν*, *Κόκκινην Ἐξοχήν* (ναί) *Σερπαντῆν*, *Ἀόρδον Βήρωνα*, *Χιακὸν Κόκκινον*, *Πειραικὴν Νύκτα* ([Ε] κῆρυκα πού δὲν ἔχω τόπον νὰ δημοσιεύσω τὸ ἐπεισόδιόν σου μετ' ἰὸν κύριον ἐκείνον) *Καρδιανλίον Ρισολιέ* (εὐνοροφον τὸ 11. Πνεῦμα) *οἱ στίχοί σου διὰ τὸ ψευδώνυμον μού ἤρσαν*) *Λιόκινη Βροχήν* (δὲν σου ἀπαντῶ τίποτε, διὰ νὰ μὴ σε ἀνακαλύθω) *Φαίδιμην Ἐσπερίαν Ἀόραν*, *Ἀμαρυλλίδα* (ἡ συμβουλὴ μου εἶνε νὰ λάβῃς καὶ πάλιν μέρος· αὐτὴν τὴν φορὰν θὰ ἐπιτύχῃς περισσότερο, διότι ἔχεις ἤδη πείραν ἔπειτα εἰς τοὺς Διαγωνισμοὺς συντάξαι καὶ ἡ τύχη) *Κατηλάτιδα Κέθρου Μαρίδας* *τοῦ Ἑβρίπου* ([Ε Ε] διὰ τὴν ὠραίασάντη ἐπιστολήν, διὰ τὴν πληροφορίαν σου, ὑποθέτω ὅτι τώρα θὰ εἶνε κατόπιν ἐρωτῆς) *Κελαρύσουσαν Κρήνην* (δὲν εἶπα ποτὲ ὅτι τὰ Π. Πνεύματα δὲν δημοσιεύονται μετ' ὄνομα· θὰ εἶπα τῶς διὰ τὰς προτάσεις τῶν Μ. Μυστικῶν) *Μέμριδα Σοφρα-Φέρτα* *Ἰσπανοῦλον Ψυχῆν* (δὲν μ' ἐνοχλεῖ διόλου) *Πεπραμένον* ([ΕΕ] διὰ τὴν ὠραίαν περιγραφὴν) *Νευροσπαστον* (ἐλήφθησαν) *Ἀπολεσθέντα Παρ' ἰδίου* (καὶ βίβλια ἢ τὰξί; σου θὰ εἶνε πολὺ ἐκλεκτὴ καὶ ἀξία τῆς ἀγάπης τοῦ Διευθυντοῦ, ἀρ' οὐ οἱ π' εἶποι τῶν μαθητῶν εἶνε συνδρομητὰ μου) *Δέν-το-πιστεύω* (πῶς ἐπέρασε λοιπὸν εἰς τὴν Σπύρην; *Κελαύσουσαν* (εἶδεν ἡ νέα μας φίλη τὸ ψευδώνυμον τῆ;) *Κορινθιακὸν Κῆμα* ([Ε] διὰ τὴν περιγραφὴν τῆς ἐκδρομῆς) *Νεσάρην Ῥαφῆν* (εἶμαι πού εὐτυχῆς πού σ' ἐνθουσιάζει τόσο ἡ «Βεροπούλα» τὸ θάρρος τῆς Γουλιέλμινας δὲν πρέπει νὰ σ' ἐκπλήσσει, ὁδοὶ ἔτσι ἀντρέφονται τὰ βοερόπουλα, ἀγρία καὶ κορίτσια) *Μικρὰν Ἀκανθουλίδα* (χαίρω πού ἔγινες καλὰ) *Ἀντάγιον Ἰωαννίδην* (τὸ φυλλάδιον 10ον τοῦ 14ου τόμου ἐξηγητήσῃς ὀλοχερῶς) *Ἐθρηῆ Βλάκα* *Περισγητήν* ([ΕΕ] διὰ τὴν πατριωτικωτάτην ἐπιστολήν· ὠραία τὰ Π. Πνεύματα) *Νοσταλγὸν τῆς Χαλδίας* (ἔστειλα) *Πίθηκον τοῦ Βορρέου* ([Ε] διὰ τὴν ὠραίαν ἐπιστολήν) *Λουλοῦδι τῆς Καρδιᾶς* (σοῦ εὐχομαι λοιπὸν νὰ ἴδῃς ἐπιτυχίαν, ἂν καὶ δὲν ἐπιβέβηλο καθόλου) *Χωλὸν Διδόλον* (ἡ Κική δὲν εἶχεν ἰαπωνικὰ γραμματίσματα καὶ σ' εὐχαριστεῖ πάρα πολὺ πού τῆς ἔστε λές) *Ἐλπίδα τῶν Δυστυχῶν* (ὄχι, ὄχι, μὴ φοβῆσαι) *Κύκνειον Ἄσμα* ([Ε] διὰ τὰς ἐντυπώσεις σου ἀπὸ τοὺς ἀγῶνας) *Ζωηρὰν Ῥαφῆν* ([Ε] πού ὠραία ἡ ἐκδρομὴ σας· ναί, καὶ ἡ διεύθυνσις πληθύνεται) *Λεωρ*. *Ἐμυ Παυλίην* (ἡ ἐπιστολή καὶ τὰ παιδικὰ Πνεύματα ἔφερον τὴν ὑπογραφὴν σου· ἂν ὑπέρχῃ καὶ ἄλλος Παυλίνης δὲν εἰκυῖται) *Νιόβην* (διατὶ μὲν ἔστειλες Πνευματικὰς Ἀσκήσεις; τί νὰ τὰς κάμω;) *Ἀταθύριον Ρόδου* ([ΕΕ] ναί, πολὺ μου ἀρέσουν καὶ μ' εὐχαριστοῦν αἱ ἐπιστολαὶ σου· ὁ Χωλὸς Δι-

ἄβολος μού γράφει ὅτι ἀσθενεῖς ἀπὸ ὀστρακισμῶν ἔγινες καλῶς; *Κεντρὶ* (δυστυχῶς, δὲν εἶμαι νὰ κάμω λόγον εἰς τὸ φυλλὸν περὶ αὐτῶν, πού μου γράφεις;) *Δημήτριον τὸν Φαληρέα* (ἔστειλα) *Κρόσσον* (ἐγέλασα πολὺ μετ' ἐπιπέδου, καὶ οὕτω μού ἐπέρασε ἀπὸ τὸν νοῦν δι' ἡσο ψεύτικον· εἰμπορεῖς νὰ μου γράψουν οἱ φίλοι μου ψεύματα;) *Ἀνθὸς Ἀνθῶν*, *Χαμένην Ἐδουχίαν* (εἰς τὰ Μ. Μυστικὰ εἶχε μὲν ἡ παλαιὰ σου διεύθυνσις, ἀλλὰ τὸ λάθος ἐδιορθώθη· σοῦ ἤρσε λοιπὸν τὸ θέμα τοῦ Διαγωνισμοῦ τῆς ζωγραφικῆς; σὲ περιμένω) *Ἀγγελοῦ τῆς Ἀγάπης* (κ' ἐγὼ ἤθελα νὰ ἔλεξα αὐτὸν τὸν Ὀθέλλον ὁ ὁποῖος θὰ μού ἐνθουσιῇ... τὸ σκελῆκι μου) *Ἀφρικανικὸν Ἥλιον* *Κόλπον τῆς Ἀταλείας* ([Ε] διὰ τὴν εὐαγγελοσταν καὶ ὠραίαν ἐπιστολήν) *Ἀστέρα τῆς Ἀνατολῆς* (αἱ λύσεις σου λαμβάνονται τακτικὰ καμαρώνω τὸ πάντοτε καθαρόν καὶ ὁμαλὸν γράψιμόν σου) *Ναυτοπούλα τῆς Ἀνδρον* (καλῶς ἤλθες [ΕΕ] διὰ τὰς ἐντυπώσεις ἐκ τοῦ ταξιδίου) *Οὐράιον Θόλον*, *Ζιζάνιον Γυμνασίου Ἀραχτίου* *Τραπεζοντιῶν* (ὄχι, εἶνε ἀγῶρι) *Χειμωνιάτικον Ἥλιον* (ἔστειλα) *Τογγαρέλλαν* ([ΕΕ] διὰ τὴν ἐνθουσίαν τῆς 1ης Μαΐου ἔγινε καλὰ ὁ *Γλυκύλαλος Ὄνος*; *Ἐαρθομαλλοῦσαν* (λοιπὸν καληνύκτα καὶ ὕπνον ἐλαφρόν... ἄμα ἐξυνήσεις, εἰμπορεῖς νὰ σταίλης τετράδιον εἰς τὴν πρό μνησὸν προτεινάσαν) *Μικρὰν Βιολιστριαν* *Βίκτωρα τὸν Μαδρον* (μὴν φορὰν δημοσιεύεται ἡ εἰκὼν τοῦ βραβευθέντος, ἔστω καὶ ἂν ἐβραβεύθη εἰς πολλοὺς Διαγωνισμοὺς) *Δάλιαν* (σκέπτομαι νὰ ἐκδώσω προσεχῶς τετράδιον Μ. Μυστικῶν διαφόρων χρωμάτων) *Χιακὴν Μαργαρίταν* *Μαργαριτοφόρον* (εὐχαριστῶ πολὺ πολὺ διὰ τὴν ὠραίαν μουσικήν πού εἶχες τὴν καλωσύνην νὰ μου σταίλης *Ἰκρῶθιν* (ὁ περὶ οὗ ἐρωτῆς εἶνε συνδρομητῆς· ἔστειλα) *Ἰθάκην* (πολὺ ἐλυπήθη, πού ἤλθες εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ δὲν σε εἶδα) *Ἀρὸν τοῦ Κάμμου* (νὰ μου φιλῆσῃ καὶ τὸν ἀδελφόν σου) *Σμυραϊκὸν Κόλπον* *Λευκὸν Ῥάκιον* (εὐχαριστῶ πολὺ διὰ τὸ ἐξοπέθωμά) *Ἰθακίην Γλυκύτερα* (πίστον μ' εὐχαριστήσῃς ἡ ἐπιστολή σου!) *Ἀόραν τῆς Κερκῆρας* (ἂς μὴ γίνῃ ἐξαιρέσις διὰ τοιαύτας πληροφορίες, αἱ ὁποῖαι ἀνέκοθεν δημοσιεύονται ἐπὶ πληρωμῇ λαμπρὰ τὰ σχέδιά σου καὶ νὰ τα ἐνεργήσῃς) *Ἀργὸν Περιστέριον* (αὐτὸ τὸ Π. Π. τὸ ἔχω δημοσιεύσῃ καὶ ἄλλοτε) *Βέν Ζωήν* (εὐχε, πολὺ καλὴ ἡ φωτογραφία) *Ἐρυθρὸν Σταυρὸν* κλ. κλ.

Εἰς ὅσας ἐπιστολάς ἔλαβα μετὰ τὴν 15 Μαΐου θάπαντήσω εἰς τὸ προσεχές.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ
Αἱ λύσεις δεχταὶ μέχρι τῆς 20 Ἰουλίου.
 Ὁ χροῖος τῶν λύσεων, πρὶν τοῦ ὁποῦ δὲν νὰ γράψω, εἶνε ὅτι οἱ λύσεις οὐκ εἶνε ἀνεπιβεβαίωται, παλαιὰ καὶ τὰ Ἰουλίον μὲ εἰς φαμίλιας, ὡς ἴσαστε ἰσχυρῶς 20 φύλλα καὶ τεμάχια φ. 1

256. Λεξιγράφος
 Σύνδεσμον ἂν θελήσῃς
 Μ' ἓνα ἄρθρον νὰ κολλήσῃς
 Εἰς νησί ἂν τὸ Αἴγαϊον
 Ἐνα ὕπατον Ρωμαίων
 Στὴ στιγμή θὰ σχηματίσῃς
 Ἐστὶν ὅτι τοῦ Νέμου

257. Συλλαβογράφος
 Ἄν λάθῃς τρία γράμματα
 Καὶ τα ἐνώσῃς,
 Μίαν μεγάλην Δύναμιν
 Ὄξ φανερώσῃς.
 Ἐστὶν ὅτι τοῦ Κροτάλου

258. Μεταγραμματισμός
 Τὸ ἄρμα ὅπου βραβῆ τὴν εὐωδία σκορπίζεις·
 Ἄλλ' ὄμως πολὺ εὐκόλως τὰ κάμνεις καὶ βρωμίζεις,
 Ἄν τὴν ἀλλάξῃς τὴν ἀρχὴν καὶ βάλῃς μίαν ἄλλη.
 Πφ! ἂν τὴ βρωμὰ τὴν πολλὴν σὲ πᾶνει τὸ κεφάλι.
 Ἐστὶν ὅτι τοῦ Ναυτοπούλου

259. Τονόγραφος.
 Εἶμαι ἢ δύναιμαι, τὸ σθένος,
 ὄπω; ἔχω ἂν μ' ἀρίστη;
 Κ' ἓνα ζῶον κεραιοφόρον,
 ἂν με παροξυτονήσῃς.
 Ἐστὶν ὅτι τοῦ Ποιμενίδου τῆς Λέπιδος.

240. Δικτυωτόν.
 * * * * * = Τίτάν.
 * * * * * = Κράτιος τῆς Εὐρώπης
 * * * * * = Πόλις τῆς Ἰταλίας.
 * * * * * = Γεωργικὸν ἐργαλεῖον.
 Ἐστὶν ὅτι τοῦ Χωλοῦ Διαβόλου

241. Ἱστορικὴ ἐρώτησις.
 Τίνο, ἐδόξου στρατηγῶν οὗ υἱὸς ὑπῆρξεν ἐνδοξότερος;
 Ἐστὶν ὅτι τοῦ Θεῶς τῆς Γεωργίας

242-243. Λογοπαίγνια.
 1. — Ποίος συγγραφεὺς σου λέγει πῶς νὰ εἶσαι;
 2. — Ποῖα χώρα διατάσσει τὸν Ἄλῃν νὰ βίλῃ Ἀ;
 Ἐστὶν ὅτι τοῦ Σεμῆς Κόρης.

244. Ποικίλη Ἀκροστιχίς.
 Τὸ πρῶτον γράμμα τῆς πρώτης τῶν ζητουμένων λέξεων, τὸ δεύτερον τῆς δευτέρας, τὸ τρίτον τῆς τρίτης καὶ οὕτω καθέτης, σχηματίζου πόλιν τῆς Ἑλλάδος;
 1. Νῆσος τοῦ Αἴγαίου. 2. Καρπός. 3. Εἶδος πτερόεντος. 4. Βασιλεὺς τῶν Περσῶν. 5. Ποταμὸς τῆς Ἑλλάδος.
 Ἐστὶν ὅτι τοῦ Χωλοῦ-Σουλτοῦ

245. Φωνηεντόλιπον.
 θ:δκ-φλς. * * ψ-λγς
 Ἐστὶν ὅτι τοῦ Γεωρ. Δ. Κωστῆ

246. Γρήφος
 εἶ/κο Π Ν Κ ἦτοι φτώχεια
 Ἐστὶν ὅτι τοῦ Ἀφροδίτης Σηλοφίδου

ΑΥΣΕΙΣ
 τῶν Πνευματικῶν Ἀσκήσεων τοῦ ἔτους 13 καὶ 14

128. Ἀντιγόνη (ἀντί, γόνυ). — 129. Εἰσφορῆς (εἰ, φῶς)
 130. I 131. Γέρον - Γέλων. —
 Σ Θ 132. Βόλος-λοβός. — 133
 Κ Α Ν Α Ι ΤΙ' ΑΕΜΑΧΟΣ (ἦχος,
 Α Κ λῆμα, ἔλος, μέλι, ἄλλα,
 Κ Ρ Η Τ Η χολή, ὄμιος, Σάμος) —
 Ι Ι 134. Σιγάρα (ΣΙΓΑ ΡΑ
 Σ σιγῆ. — 135. Διὰ τοῦ Α:
 ἀπαξ, Κραβασαράς, ἄσμα, ἄλλα, κατά. —
 136. Κρίνει φίλους ὁ καιρὸς ὡς χρυσὸν τὸ πῦρ.
 137. Ἡ τὰν ἦ ἐπὶ τὰς.

138. Ὀνίσκος (ὄν, εἰς, Κῶς). — 139. Παλαμήδης (πᾶ, ἦδ, μί, δις). — 140. Κόττος κόττα — 141. Τὸ ὑπόδημα — 142. Νοῦς ὄρα καὶ νοῦς ἀκούει. — 143-144. 1. Νερόν, νερῶν, Νερών, γέρον, γέρος, μέρος, μέλος, ἔλος, ἄλλος, ἄγος, πάγος. — 2. Βέλος, Βέλος, πῶλος, πόλος, πόσος, τόσος, τῶσον, τῶσον. — 145. Τὴ ἀναλλαγὴν διὰ τῶν γραμματικῶν Μ καὶ Α σχηματίζεται ἡ ἀκροστιχίς: ΟΛΓΑ (Ὀμάς, ἄλειμμα, σάγμα, σημασία). — 146. Ἄνηρ ἄβουλος ἠδοναῖς θηρεύεται — 147. Οὐδεὶς ἀνεξήγητος.

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ
 Συνιστάμενον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας ὡς τὸ κατ' ἐξοχὴν παιδικὸν περιοδικὸν σύγγραμμα, ἀληθεῖς παρασχόν εἰς τὴν χώραν ἡμῶν ὑπηρεσίας καὶ ὑπὸ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως ὡς ἀνάγνωσμα ἄριστον καὶ χρησιμώτατον εἰς τοὺς παῖδας.

ΤΙΜΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΔΙ' ἘΝ ἜΤΟΣ
 Ἐσωτερικοῦ δραχ. 7. — Ἐξωτερικοῦ φρ. χρ. 8
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ
 ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Η. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
 ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ
 Ἐν Ἑλλάδι λεπ. 15. — Ἐν τῷ Ἐξωτ. φρ. χρ. 0.15
ΓΡΑΦΕΙΟΝ ἔν Ἀθήναις
 Ὁδὸς Πατησίων, ἀριθ. 11 Β, παρὰ τὰ Χαυτεῖα
Ἔτος 24^{ον}. — Ἀριθ. 23
Ἐν Ἀθήναις, 8 Ἰουνίου 1902
περίοδος Β' — Τόμ. 9^{ος}

Η ΚΥΡΙΑ ΤΡΟΜΑΡΑ

(ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ ΔΙΑ ΠΟΛΥ ΜΙΚΡΑ ΠΑΙΔΙΑ)



I.

Προχθές σὰς εἶπα, ὅτι ἡ κυρία Τρομάρα, μόλις ἄκουσε τὴν πιστολιὰ τοῦ Ἀζώρ, ἔπεσε κάτω ἀπὸ τὸ φόβου της.

Ἐτρέξαν καὶ τὴν ἐσῆκωσαν κακὴν κακῶς.

— Τὸ καίμενο! εἶπε μία γυναῖκα· ἐκόπηκε τὸ αἷμα τοῦ... δόστε της λιγάκι νερό.

Τῆς ἔδωσαν ἓνα ποτήρι νερό, ἀλλὰ πού νὰ συνέλθῃ.

Γὴν ὦρα ἐκείνη, νὰ καὶ ὁ πατέρας τῆς Μαρίας.

Ἐπῆγε καὶ αὐτὸς εἰς τὸ Ζάππειον, γιὰ νὰ εὕρῃ τὰ παιδάκια του.

Ἄμα εἶδε εἰς τέτοιαν κατάστασιν τὴν Μαρίαν, ἐρώτησε τί συμβαίνει καὶ του εἶπαν.

Τότε ἐγέλασε, καὶ γιὰ νὰ τὴν κάμῃ νὰ πάρῃ λίγο θάρρος, τῆς ἔδωσε ἓνα κομμάτι ζάχαρι καὶ τῆς εἶπε νὰ το προσφέρῃ μετ' ὃ χερὰκι της εἰς τὸν ἐξυπνὸν Ἀζώρ.

Ὁ Ἀζώρ ἔτρεξε, κ' ἐστάθη κοντὰ της, κ' ἐκουνοῦσε τὴν οὐρά του, γιὰτὶ το ἐκατάλαβεν ὁ κατεργάτης ὅτι ἔχει λιχουδιά.

Ἄλλὰ πού νὰ πλῶσῃ τὸ χέρι της ἡ κυρία Τρομάρα!

— Ἄ μπᾶ! μπᾶ! φωνάζει, δὲν κυττάτε τί δόντια πού ἔχει; θὰ χάψῃ καὶ τὸ χέρι μου μαζί μετ' ἡ ζάχαρι.

Τὰ παιδάκια ξεκαρδιάζονται ἀπὸ τὰ γέλια.

Γυρίζουν ἐστὸ σπιτί.

Ὁ μπαμπᾶς σηκώνει τὴν Μαρία ἐπὶ τὴν ἀγκαλιά του καὶ τὴν φέρνει κοντὰ ἐστὸ κλουβί, πού ἔχει μέσα καναρινία.

Τί γλυκὰ πού κελαῖδουν τὰ καίμενα τὰ πουλάκια, καὶ πῶς θὰ τάγαπᾶ ἡ Μαρία!

— Ἐλα, τῆς λέγει ὁ μπαμπᾶς, δόσε τῇ ζάχαρι ἐστὸ καναρινί· αὐτὸ βέβαια δὲν ἔχει δόντια καὶ δὲν θὰ χάψῃ καὶ τὸ χέρι σου μαζί μετ' ἡ ζάχαρι.

— Ἄ μπᾶ! μπᾶ! ξεφωνίζει ἡ κυρία Τρομάρα· ἔχει μύτη τὸ καναρινί, καὶ ἡ μύτη εἶνε γιὰ νὰ τοιμπᾶ... Ὅθ' με τοιμπήσῃ!

— Μὰ ὄχι, παιδάκι μου!

— Μὰ ναί, μπαμπᾶκα μου!

Τελος πάντων, παιδιά μου, αὐτὴ ἡ κυρία Τρομάρα φαίνεται ἀδιόρθωτη ἀδιόρθωτη, ἀδιόρθωτη.

(Συνέχεια προσεχῶς)

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η'. (Συνέχεια)

Πρὸ τῶν ἐρευνῶν τοῦ κ. Γκάρνερ, ἤτο ἦδη γνωστὸν, ὅτι τὰ μαστοφόρα, κύνες, πίθηκοι καὶ ἄλλα, ἔχουν τὸν λαρυγγο-στοματικὸν μηχανισμόν ὁμοίον μετὸν τοῦ ἀνθρώπου, καὶ τὴν γλῶσσαν κατάλληλον διὰ τὴν παραγωγὴν ἤχων ἐναρθρῶν.

Ἄλλ' ἤτο ἐπίσης γνωστὸν, — καὶ μὴ πρὸς κακοφανισμὸν τῶν πιθηκολόγων! — ὅτι ἡ σκέψις προηγῆθη τοῦ λόγου. Διὰ τὰ ὀμιλῆ κανεὶς πρέπει νὰ σκέπτεται, ἢ δὲ σκέψις ἀπαιτεῖ τὴν δύναμιν τῆς γενικεύσεως, τῆς ὁποίας τὰ ζῶα στερούνται. Ὅμιλεῖ μὲν ὁ παπαγάλος, ἀλλὰ δὲν ἐννοεῖ οὔτε λέξιν ἐξ ὧν λέγει.

Τὸ ἀληθὲς εἶνε, ὅτι ἂν τὰ ζῶα δὲν ὀμιλοῦν, τοῦτο συμβαίνει διότι ἡ φύσις δὲν τα ἐπρόοιζε μετὴν ἀπαιτουμένην νοημοσύνην, ἄλλως τίποτε δὲν θὰ τα ἤμπόδιζε. Ταῦτα ὅμως, τὰ λογικώτατα καὶ ἐρθητάτα, ὁ καθηγητὴς Γκάρνερ δὲν ἠδέλησε νὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν του.

Ἐννοεῖται ὅτι ἡ θεωρία τοῦ ἐπολεμηθῆ σφοδρῶς. Διὰ τοῦτο ἀπεφάσισε νὰ υπάγῃ καὶ νὰναςτραφῆ μετὰ τῶν πιθήκων, τοὺς ὁποίους, πολυαριθμῶς καὶ ποικιλωτάτους, θὰ συνήντα εἰς τὰ δάση τῆς τροπικῆς Ἀφρικῆς.

Ἄφ' οὗ θὰ ἐμάθανε τὴν γοριλλικὴν καὶ τὴν σκιμπακίνην γλῶσσαν, θὰ ἐπέστρεφεν εἰς Ἀμερικὴν καὶ θὰ ἐδημοσίευσεν τὴν γραμματικὴν καὶ τὸ λεξικὸν τῆς πιθηκικῆς. Οἱ ἀντίπαλοι τότε θὰ ἠναγκάζοντο νὰ καταθέσουν τὰ ὄπλα καὶ νὰ ὁμολογήσουν τὴν ἡττάν των.

Ὁ κ. Γκάρνερ ἐτήρησε τὴν ὑπόθεσιν, τὴν ὁποίαν ἔδωκεν εἰς ἐαυτὸν καὶ εἰς τὸν ἐπιστημονικὸν κόσμον; . Τοῦτο ἤτο ζήτημα, καὶ κατὰ πᾶσιν πιθανότητα, ὁ δόκτωρ Γιοχάουζεν δὲν το ἐπίστευσε, καθὼς ὁ ἀναγκωστής θὰ ἤμπορέσῃ νὰ κρύνῃ.

Κατὰ τὸ ἔτος 1892 — τοῦτο εἶνε βέβαιον, — ὁ κ. Γκάρνερ ἀνεχώρησεν ἐξ Ἀμερικῆς, καὶ ἀφίχθεις εἰς Λιμπρεβίλλην τὴν 12 Ὀκτωβρίου, διέμεινεν εἰς τὸ ἐμπορεῖον Τζῶν Χόλτανδ καὶ Σας μέχρι τοῦ Φεβρουαρίου τοῦ 1894.

Μόλις κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην ὁ καθηγητὴς ἀπεφάσισε νὰρρίσῃ τὰς ἐπιτοπίους μελέτας του. Ἀναπεύσας τὸν Ὀγοῦν διὰ μικροῦ ἀτμοπλοίου, ἀπεθιβάσθη εἰς Λαμπρεβίλλην, καὶ τὴν 22 Ἀπριλίου ἐφθασεν εἰς τὸ καθολικὸν ἱεραποστολεῖον τοῦ Φερνάνδου-Βάζ.

Οἱ μοναχοὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος τὸν ὑπεδέχθησαν φιλοξένης εἰς τὴν οἰκίαν των, κειμένην ἐπὶ τῶν ὄχθων τῆς ὠριάς ἐκείνης λίμνης Φερνάνδου-Βάζ. Ὁ καθηγητὴς ἠδύνατο νὰ θεωρῆται εὐτυχῆς διὰ τὰς περιποιήσεις τοῦ ἱερα-

ποστολεῖου, τὸ ὁποῖον ἔκαμε τὰ πάντα διὰ νὰ τὸν διευκολῆν εἰς τὸ παράτολμον ζῴολογικὸν τὸν ἐγγείρημα.

Ὅπισθεν ἀκριβῶς τοῦ ἱεραποστολεῖου, ἠγείροντο τὰ πρῶτα δένδρα ἐνδὸς μεγάλου δάσους, εἰς τὸ ὁποῖον ἀφθοοῦσαν οἱ πίθηκοι. Δὲν θὰ ἠδύνατο τις νὰ ὀνειροπολῆσῃ καταλληλοτέραν εὐκαιρίαν διὰ νὰ τοὺς γνωρίσῃ. Ἄλλ' ἤτο ἀνάγκη νὰ ἔλθῃ κανεὶς εἰς στενήν συνάφειαν μετὰ τὰ τετράχειρα, καὶ ἐν μιᾷ λέξει, νὰ συμπερισθῇ τὴν ζωὴν των.

Πρὸς τοῦτο ὁ κ. Γκάρνερ εἶχε κατασκευασθῆ ἓνα μεγάλον σιδηροῦν κλωδόν, λυόμενον. Ὁ κλωδὸς αὐτὸς μετεκομίσθη καὶ ἐστήθη εἰς τὸ δάσος. Λέγουσιν, — καὶ πιστεύσατέ το, ἂν θέλετε, — ὅτι ὁ κ. Γκάρνερ ἐζήσεν ἐκεῖ τρεῖς μῆνας, τὸν περισσώτερον καιρὸν μόνος, καὶ οὕτως ἠδυνήθη νὰ σπουδᾷσῃ τὴν γοριλλικὴν εἰς τὴν φυσικὴν τῆς κατάστασιν.

Τὸ ἀληθὲς εἶνε, ὅτι ὁ φρόνιμος Ἀμερικανὸς ἐστῆσε τὴν μεταλλίνην οἰκίαν του εἰς ἀπόστασιν μολίς εἴκοσι λεπτῶν τῆς ὠρας ἀπὸ τοῦ ἱεραποστολεῖου, πλησίον τῆς πηγῆς του, εἰς μέρος, τὸ ὁποῖον ἐπωνόμασε «Γορίλλιον» καὶ εἰς τὸ ὁποῖον ἐφθάνε τις διὰ δρόμου σκιεροῦ ἔκοιμήθη μάλιστα ἐκεῖ ἐπὶ τρεῖς συνεχεῖς νύκτας. Ἀλλὰ κατατρωγόμενος ἀπὸ μυριάδας ἐντόμων, δὲν ἠμπόρεσε νὰ μείνῃ περισσώτερον, ἔλυσε τὸν κλωδὸν του καὶ ἐπέστρεψεν εἰς τοὺς μοναχοὺς τοῦ Ἁγίου Πνεύματος διὰ νὰ ζητήσῃ φιλοξενίαν, ἢ ὁποία τῷ ἐχορηγήθη προθυμότατα.

Τέλος, τὴν 18 Ἰουνίου, ἐγκαταλείψας ὀριστικῶς τὸ ἐγγείρημα καὶ τοὺς μοναχοὺς, ἐφθασεν εἰς τὴν Ἀμερικὴν, ἀποκομίζων, ὡς μόνον ἐνθῦμιόν τοῦ ταξιειδίον του, δύο μικροὺς σκιμπατζῆδες, οἱ ὅποιοι ὄμως ἐπέμενον νὰ μὴ συνομιλοῦν μετ' αὐτοῦ.

Ἴδου τί κατάρθρωσεν ὁ κ. Γκάρνερ. Μετ' ἄλλους λόγους, τὸ ζήτημα ἐμεινεν ἄλυτον. Ἄν ὑπῆρχε γλῶσσα πιθήκων, ἢ γλῶσσα αὐτῆ ἀπέμνεε πρὸς ἀνεκάλυψιν, καθὼς καὶ αἱ ἰδιαιτέραι λειτουργεῖται, αἱ ὁποῖαι συνέτεινον εἰς τὸν σχετῆματισμὸν τῆς.

Ὁ καθηγητὴς Γκάρνερ ἰσχυρίζετο ὅτι εἶχεν ἀνακαλύψῃ διάφορα φωνητικὰ στοιχεῖα, ἔχοντα ὠρισμένην σημασίαν, παραδείγματός χάριν:

β ο υ β = τροφή.
σ ἐ ν υ = ποτόν.

γ ἴ ε γ κ = πρῶτος. καὶ ἄλλα, τὰ ὁποῖα κατέγραψε μετὰ προσοχῆς. Ἀργότερα μάλιστα, κατόπι πειραμάτων γενόμενων εἰς τὸν Ζῴολογικὸν Κῆπον τῆς Οἰσικτωῖας, καὶ χάρις εἰς τὴν χρήσιν φωνογράφων, ἐδεικνύονεν ὅτι ἀνεκάλυψε καὶ μίαν γενικὴν λέξιν, ἔχουσαν σχέσιν μετὰ κάθε πράγμα τὸ ὁποῖον πίνεται μίαν ἄλλην διὰ τὴν

χρησὴν τῆς χειρὸς, μίαν ἄλλην διὰ τὸν ὑπολογισμόν τοῦ χρόνου, κτλ. Ἐν γένει, κατὰ τὸν κ. Γκάρνερ, ἡ γλῶσσα τῶν πιθήκων ἀποτελεῖτο ἀπὸ ὀκτώ ἢ ἐννέα θεμελιώδεις ἤχους, τροποποιουμένους ὑπὸ τριάκοντα ἢ τριακονταπέντε μεταπτώσεων, τῶν ὁποίων ἐδίδε μάλιστα καὶ τὸν μουσικὸν τόνον, λέγων ὅτι ἡ διάρθρωσις ἐγένετο πάντοτε εἰς λ α δ ἰ ε σ ι ε ς.

Συμφώνως μετὴν δαρβινικὴν θεωρίαν περὶ τῆς καταγωγῆς τῶν εἰδῶν καὶ τῆς κληρονομικῆς μεταβιβάσεως τῶν φυσικῶν προτερημάτων, ἠδύνατο τις, — κατὰ τὴν γνώμην πάντοτε τοῦ κ. Γκάρνερ, — νὰ ἐρωτήσῃ: «Ἄν τὸ ἀνθρώπινον γένος κατ'ἀγεται ἀπὸ τοὺς πιθήκους, διατί τότε καὶ ἡ ἀνθρωπίνη γλῶσσα δὲν κατ'ἀγεται ἀπὸ τὴν πρωτογενῆ γλῶσσαν τῶν ἀνθρωποειδῶν ζῴων;»

Ἄλλ' ὁ ἀνθρωπος ἔχει ἄρ' αὖ γε προγόνους τὰ τετράχειρα;... Ἴδου τί ἐπρεπε νὰποδειχθῇ, — ἀλλὰ δὲν ἀπεδείχθη.

Τὸ ἀληθὲς εἶνε, ὅτι ἡ λεγομένη γλῶσσα τῶν πιθήκων, ἢ ἀνακαλυφθεῖσα δῆθεν ὑπὸ τοῦ Γκάρνερ, δὲν ἤτο εἰμῆ ἢ σειρὰ ἐκείνη τῶν φθόγγων, τοὺς ὁποίους ἐβάλλουν τὰ μαστοφόρα διὰ νὰ συνεννοῦνται μετὰ τὰ ὁμοειδῆ των, ὅπως ἄλλως τε ὅλα τὰ ζῶα: κύνες, ἴπποι, πρόβατα, χῆνες, χελιδόνες, μύμηκες, μέλισσαι, κτλ. Καὶ κατὰ τὰς παρατηρήσεις ἐνδὸς φυσιολόγου, ἢ συνεννόησις αὐτῆ γίνεται εἴτε δι' ἤχων εἴτε δι' ἰδιαιτέρων κινήσεων, καὶ ἂν δὲν ἐκφράζουν καθ'ἑαυτὸ σκέψεις, ἐκφράζουν τοῦλάχιστον ζωηρὰς ἐγτυπώσεως, ἢ θηκῆς συγκινήσεως — παραδείγματός χάριν τὴν χαρὰν ἢ τὸν φόβον.

Ἦτο λοιπὸν προφανές, ὅτι τὸ ζήτημα δὲν ἠδύνατο νὰ λυθῇ ἀπὸ τὰς ἀνεπαρκεῖς καὶ ἡμιστά πειραματικὰς μελέτας τοῦ Ἀμερικανοῦ καθηγητοῦ. Διὰ τοῦτο, δύο ἔτη βραδύτερον, ἦλθεν εἰς τὸν νοῦν ἐνδὸς Γερμανοῦ ἱατροῦ ἡ ἰδέα νὰ ἐπαναλάβῃ τὸ πείραμα, μεταφερόμενος εἰς τοὺς μυχοὺς τοῦ δάσους, ἐν τῷ μῆσῳ τοῦ κόσμου τῶν πιθήκων, καὶ ὄχι πλέον εἰς ἀπόστασιν εἴκοσι λεπτῶν ἀπὸ τὸν ἱεραποστολεῖον, ἔστω καὶ ἂν ἐμελλε νὰ πέσῃ θύμα τῶν ἐντόμων, κατὰ τῶν ὁποίων δὲν ἠμπόρεσε νὰντισταθῇ ὁ ἐπιστημονικὸς ζῆλος τοῦ κ. Γκάρνερ.

ὑπῆρχε τότε εἰς τὸ Κέμερουν, εἰς τὴν Μαλίμπαν, κάποιος ἐπιστῆμων ὀνομαζόμενος Γιοχάουζεν. Ἐμεινεν ἐκεῖ ἀπὸ τινῶν ἐτῶν. Ἦτο ἱατρός, ἀγαπῶν περισσώτερον τὴν ζῴολογίαν καὶ τὴν βοτανικὴν, ἀπὸ τὴν ἰατρικὴν. Ὅταν ἐμαθετὴν ἀποτυχίαν τοῦ κ. Γκάρνερ, ἐσκέφθη νὰ τὸν ἀντικαταστήσῃ εἰς τὸ πείραμα, ἐτῶν. Εἶχεν υπάγῃ πολλὰ εἰς τὴν Λιμπρεβίλλην, καὶ ὁ Τζῶν Κόρτ ἔλαβε τὴν εὐκαιρίαν νὰ τὸν γνωρίσῃ καὶ νὰ συνομιλήσῃ μετ' αὐτοῦ.

Ὁ δόκτωρ Γιοχάουζεν, ἂν καὶ γέρον, ἀπῆλθεν ὑγείας λαμπρᾶς Ὅμιλῶν τὴν γαλλικὴν καὶ τὴν ἀγγλικὴν, ἔπως τὴν μητρικὴν τοῦ γλῶσσαν, ἐννοοῦσε καὶ τὴν διάλεκτον τῶν ἰθαγενῶν, τὴν ὁποίαν ἐξέμαθεν ἐπιτέλους ἐν τῇ ἐξασκήσει τοῦ ἐπαγγέλματός του. Ἄλλως τε ἡ περιουσία του τὴν ἐπέτρεπε νὰ ἐξασκῇ τὴν ἰατρικὴν δωρεάν.

(Ἔπεται συνέχεια)

ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ ΞΕΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΘΗΝΑΪΚΑΙ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ

ΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΔΕΣ!

Ἄγαπητοί μου,



Ἴ νὰ σημαίνῃ ἄρα γε ὁ ἀριθμὸς, μετ' ἐν ὁποῖον ἐπέγραφα τὴν ἐπιστολήν μου;... Δύσκολον νὰ το μαντεύσεται ποτ' ἔτι ἄλλ' ἔχετε ὀλίγην ὑπομονήν. Τὴν προπαρελθούσαν Πέμπτην 30 Μαΐου, ἐγγιναν εἰς τὴν Ζάμω ν!

Δὲν εἶνε τοῦτο ἐν ἀπὸ τὰ ζωηρότερα, τὰ ἀπτότερα δείγματα τῆς φιλοπατρίας των καὶ τῆς συναισθήσεως τοῦ καθήκοντος; Βεβαίως δὲν εἶνε μικρὸν πράγμα, νὰ συναχθῶν δέκα χιλιάδες δραχμῶν, καὶ εἰς δίστημα τόσοσ ὀλίγου καιροῦ, ἀπὸ τὰ σχολεῖα τῆς Ἑλλάδος. Τοῦτο σημαίνει ὅτι μετὰ τὴν ἐπιθυμίαν ἐθραύσθησαν οἱ κόμματα ἐς τῶν μικρῶν μαθητῶν, καὶ ἡ προθυμία αὐτῆ σημαίνει ὅτι αἰσθημα θερμὸν ἐνοικεῖ εἰς τὰς μικρὰς καρδίας, αἱ ὁποῖαι αὔριον θὰ γίνων μεγάλοι, καὶ ὅτι τὸ αἰσθημα τοῦτο εἶνε τόσοσ θερμὸν, ὥστε δὲν θὰ σβεσθῇ.

Ἐστῆθη εἰς τὴν μεγάλην ἐκείνην, τὴν ὠραίαν παραθαλάσσιον πλατείαν, τὴν ὁποίαν ἐθαυμάσατε βέβαια ὅσοι ἐτύχε νὰ ἐπισκεφθῆτε τὴν Ζάκυνθον. Ὁ ποιητὴς εἶνε ἐστραμμένος πρὸς τὴν θάλασσαν, πρὸς τὸν λιμένα, πρὸς τὰ πλοῖα, ὡς χαιρετῶν τοὺς καταπλέοντας, τοὺς ἐρχομένους μακρῶθεν, διὰ νὰ καταθέσουν τὸ φόρον τοῦ σεβασμοῦ των καὶ τῆς λατρείας των... Ὁρθίος, ὑψηλός, πάλλευκος ἐπὶ τοῦ βάρου του, ἔχει ἐστεμμένον τὸ μέτωπον μετὰ τὴν δάφνην τῆς δόξης καὶ προτείνει τὴν χεῖρα ὡς ἐμπνεόμενος, ὡς ἀπαγγέλλον τὸς ἀθανάτους του στίχους. Γύρω, ἐπὶ τοῦ βάρου, εἶνε χαραγμένοι μετὰ χρυσᾶ γράμματα, — ὅπως καὶ εἰς τὰς καρδίας μας, — μερικοὶ ἀπὸ

τοὺς στίχους αὐτοὺς, καὶ ἐμπρός ἐμπρός οἱ θεόπνευστοι ἐκείνοι :

Ἄπ' τὰ κόκκαλα βραλυμένη
τῶν Ἑλλήνων τὰ ἱερά
Καὶ σὺν πρῶτᾳ ἀνδρείωμένῃ
λατρεῖ, ὦ, χαιρε, Ἐλευθεριά!

Εἶνε ὠραῖον καὶ ἐπιβλητικὸν μνημεῖον, τὸ ὁποῖον θὰ διαϊωνίξῃ τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς παρούσης γενεᾶς, πρὸς τὸν μέγαν ποιητῆν, ὁ ὁποῖος, σύγχρονος τῶν ἠρώων τῆς νέας Ἑλλάδος, ἐφαλλε τὰνδραγαθήματά των καὶ τὴν δόξαν των μετὰ τὴν δύναμιν ἐκαῖνοι ἐπολέμου. Καὶ ὅπως διὰ τῶν ὄπλων, διὰ τῆς ἀνδρείας των, ἀντέγεννησαν τὴν Ἑλλάδα των πολιτικῶς, οὕτω διὰ τῆς λύρας του, διὰ τῆς μεγαλοφυίας του καὶ ὁ Σολωμὸς τὴν ἀνεγέννησε πνευματικῶς, διότι εἶνε ὁ γενναρῆς τῆς νεοελληνικῆς φιλολογίας, καὶ δι' αὐτοῦ, ὡς εἶπε κάποιος, ἐπέστρεψαν αἱ ἐξορίστοι Μούσαι εἰς τὸν Ἑλικῶνα.

Λοιπὸν, τὸ ὠραῖον αὐτὸ πνευματικὸν μνημεῖον, ὁ πρῶτος ἀνδρῖας ποιητοῦ, ὁ ὁποῖος ἰδρύεται εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἐγενε δι' ἐθνικοῦ ἐράνου, διὰ τῶν εἰσφορῶν ἑλλήνων καὶ φιλελλήνων. Εἰς τὸν ἔρανον τοῦτον ἔλαβον μέρος καὶ οἱ μικροὶ, τὰ παιδία, οἱ ἑλληνόπαιδες, οἱ ὁποῖοι προσέφερον ποσὸν ὀχι ὀλιγώτερον τῶν δεκάχιλιάδων δραχμῶν!

Δὲν εἶνε τοῦτο ἐν ἀπὸ τὰ ζωηρότερα, τὰ ἀπτότερα δείγματα τῆς φιλοπατρίας των καὶ τῆς συναισθήσεως τοῦ καθήκοντος; Βεβαίως δὲν εἶνε μικρὸν πράγμα, νὰ συναχθῶν δέκα χιλιάδες δραχμῶν, καὶ εἰς δίστημα τόσοσ ὀλίγου καιροῦ, ἀπὸ τὰ σχολεῖα τῆς Ἑλλάδος. Τοῦτο σημαίνει ὅτι μετὰ τὴν ἐπιθυμίαν ἐθραύσθησαν οἱ κόμματα ἐς τῶν μικρῶν μαθητῶν, καὶ ἡ προθυμία αὐτῆ σημαίνει ὅτι αἰσθημα θερμὸν ἐνοικεῖ εἰς τὰς μικρὰς καρδίας, αἱ ὁποῖαι αὔριον θὰ γίνων μεγάλοι, καὶ ὅτι τὸ αἰσθημα τοῦτο εἶνε τόσοσ θερμὸν, ὥστε δὲν θὰ σβεσθῇ.

Δέκα χιλιάδες!... ὦ, οἱ Ἑλληνόπαιδες εἰμποροῦν νὰ καυχῶνται ὅτι μετὰ μέρος τοῦ ὠραίου ἐκείνου μνημείου ἐγενε διὰ τῆς εὐγενοῦς των προθυμίας. Καὶ μου ἄρρεσι νὰ φαντασθῶ, ὅτι τὸ μέρος τοῦτο, τὸ ὁποῖον ἐπληρώθη μετὰ τὰ ἱερά χρήματα τῶν Ἑλληνόπαιδων, εἶνε ἀκριβῶς τὸ μέρος τοῦ μαρμαρου, τὸ ὁποῖον παριστᾷ τὸ στήθος τοῦ ποιητοῦ, τὸ στήθος ἐκείνο, τὸ ὁποῖον περιέκλειε καρδίαν πλήρη ἀγάπης πρὸς τὰ παιδία. Διότι ὁ ποιητὴς ὑπερηγάπα τὰ παιδία οἱ τρυφερώτεροί του στίχοι εἶνε ἐκείνοι εἰς τοὺς ἐπίλους ζωγραφίζει ἀγγελικὰς φυσιογνωμίας παιδίων, καὶ λέγουσιν, ὅτι κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη τῆς ζωῆς του, ὅταν εἶχε γίνῃ μισάνθρωπος, μόνον τὰ

παιδία ἠγάπα, ἐπαναλαμβάνων ὡς ὁ Ἰησοῦς: «Ἄφετε τὰ παιδία ἐλθεῖν πρὸς με.» Καὶ τὰ παιδία τοῦ ἀνταποδίδου σήμερον αὐτὴν τὴν ἀγάπην. Ἐξέτελεσαν τὸ καθήκον των πρὸς τὸν ἐθνικὸν ποιητῆν, καὶ ἐν καθήκον πρὸς τὴν πατρίδα. Εὐγε εἰς τοὺς Ἑλληνόπαιδας!

Αὐτὰ ἐτήμαιεν ὁ ἀριθμὸς, μετὰ τὸν ὁποῖον ἐπέγραφα τὴν ἐπιστολήν μου. Ποτὲ δὲν ἐγραφα τίτλον μετὰ τὴν χαραν καὶ μετὰ τὴν ὑπερηφάνειαν!

Σας ἀσπάζομαι, ΦΙΛΩΝ

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΚΑΙ Η ΜΗΤΗΡ ΤΟΥ

Ἡ μήτηρ τοῦ πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν ἐγγλικιωθέντος βασιλέως τῆς Ἰσπανίας Ἀλφόνσου τοῦ ἸΓ' ἐκοπίασε, διὰ τὰ διδάξῃ αὐτὸν νὰ εἶνε βασιλεὺς, πολὺ περισσώτερον παρ' ὅσον συνήθως κοπιᾶζουσιν αἱ βασιλικαὶ μητέρες, διότι παιδία, γεννώμενα εἰς ὑψηλὴν θέσιν καὶ περιστοιχισμένα ὑπὸ κολάκων, ῥέπουσιν πολὺ ἐνωρῖς πρὸς τὴν ἀλαζονείαν. Ἐξ ἐναντίας ὁ βασιλεὺς Ἀλφόνσος ἐτίθηκα νὰ εἶνε ταπεινόφρων, μετρίοφρων, πάντοτε ἐτοιμὸς νὰ ὑποτάσσεται εἰς τοὺς ὀμηλικὰς του. Ἀπαξ μόνον ἀφηνίασθη εἰς τὴν ψυχὴν τοῦ βασιλίσκου ἢ συναίσθησις τῆς ὑπεροχῆς του, καὶ τοῦτο συνέβη ὅταν ἤτο ἐξαετῆς μόνος. Τὸ ἀνέκδοτον τοῦτο ἀρῆσκει πολὺ εἰς τοὺς Ἰσπανοὺς, ἂν καὶ εἶχε γνωστῇ ὅτι ἡ Βασίλισσα ἐμάλωσε τὸν υἱὸν τῆς, κατέκρινε δὲ καὶ τοὺς ἐπίδοκιμάσαντας τὸ πρᾶγμα.

Κατὰ παλαιότητα παράδοσιν, τοὺς βασιλεῖς τῆς Ἰσπανίας, ὅταν ἐξέρχωνται ἐποχοῦμενοι, συνοδεύει πάντοτε εἰς ἐπιππος, εὐγενοὺς καταγωγῆς, προηγούμενος τῆς βασιλικῆς ἀμάξης. Ὁ νεαρὸς βασιλεὺς, ἐπιβαίνων κἀποτε τῆς ἀμάξης του μετὰ τὴν τροφὴν καὶ τὰς δύο ἀδελφάς του, παρετήρησεν, ὅτι ὁ ἐπιππος συνοδὸς δὲν εὕρισκετο εἰς τὴν θέσιν του. Τὸ βρέφος ἐζήτησεν αὐστηρῶς πληροφορίας, καὶ ὑψώνων τὴν μικρὰν του φωνήν: — Ποῦ εἶνε ὁ συνοδός; ἤρώτησεν.

Ἡ ἐρώτησις ἐμεινεν ἀνευ ἀπαντήσεως, ὁ ἀμαξῆλάτης ἐμάστισε τοὺς ἵππους, καὶ ἡ ἀμάξα ἐτρεχεν ἤδη ἀκράτῆτος ὅταν ὁ ἀποῦσιστας ἐπιππος ὄρμησε καλπάζων ἐπισθεν τοῦ βασιλικοῦ ὄχηματος. Ὁ βασιλεὺς διέταξε τὸν ἀμαξῆλάτην νὰ σταματήσῃ, ἀλλ' ἡ διαταγὴ του δὲν ἐξετελέσθη, διότι ἡ βασίλισσα εἶχε δώσῃ ῥητὴν ἐντολήν νὰ μὴ ἐκτελεῖται αἱ θελήσεις τοῦ βασιλέως. Ἐξῴ φρενῶν ὁ παῖς ἠγέρθη ἐνδὸς τῆς ἀμάξης, καὶ μετὰ θυμοῦ ἀπευθυνόμενος πρὸς τὸν ἀμαξῆλάτην ἀκόλουθον:

— Κύριε, αὐτὸ νὰ μὴ ἐπαναληφθῇ! Κατεβέλθησαν ἀπὸ τὴν ἀπόδειξιν αὐτὴν τῆς ζωηρότητος τοῦ ἤθους τοῦ βα-

σιλέως των, ή τροφός, αϊ κυρία και οι στρατιώται της ακολουθίας διηγήθησαν τὸ ἐπεισόδιον, πρὶν δὲ βραδυάτῃ οἱ δρόμοι και αἱ αἴθουσαι τῆς Μαδρίτης ἐπανελάμβανον τὸ ἀνεκδοτόν, τὸ ὁποῖον ἐπροκάλεσε γενικὴν φαιδρότητα, γέλωτας και ἐθνικὴν ὑπερηφάνειαν. Ἡ Ἀντιβασιλίσσα ὅμως, ἀπ' ἐναντίας, ἐτιμώρησε τὸ παιδίον διὰ τῆς ἐπομένῃς διδακτικωτάτης τιμωρίας. Προσεκάλεσε τὴν ἐπιούσαν εἰς τὸ Παλάτι τὰ ὠραιότερα και εὐρωστότερα συνομήλικα πρὸς τὸν βασιλέα παιδία, διὰ νὰ πάρουν μαζί του τὸ τσάι και νὰ παίξουν. Ὅταν τὰ παιδία συνηθροίσθησαν, ἡ Ἀντιβασιλίσσα ἐβαλεν ἐμπρὸς των ἕνα καθρέπτην. Ἐνοεῖται, ὅτι ὁ μικρὸς βασιλεὺς ἦτο ὁ κοντότερος, ὅχι δὲ και ὁ εὐμορφότερος.

— Βλέπεις, παιδί μου, τοῦ εἶπεν ἡ μητέρα του—ἀν ὑπάρχη καμμία διαφορὰ μεταξύ σου και τῶν ἄλλων, ἡ διαφορὰ αὐτῆ, θὰ εἶνε εἰς τὴν ψυχὴν σου, εἰς τὴν καλωσύνην σου, εἰς τὰς ἀρετάς σου, ἀφοῦ ὁ Θεός, ὁ ὁποῖος εἶνε ὁ κύριος ὄλων μας, ἐπλασε τέσους ἀνθρώπους ἀνωτέρους σου εἰς τὴν ὄψιν. Πήγαινε νὰ παίξῃς με τοὺς φίλους σου, και ἄλλοτε νὰ εἶσαι ταπεινότερος.

Ἐκτοτε ὁ Ἀλφόνσος ΙΓ' δὲν ἐδειξε πλέον ἀλαζονείαν.

[Ἐξ ἄρθρου τῆς Ρουμανίδος ποιητρίας ΕΛΕΝΗΣ ΒΑΚΑΡΕΣΚΟΥ]

ΜΑΓΙΚΗ ΕΙΚΩΝ

[Ἐπάγεται εἰς τὸν Διαγωνισμόν τῶν Λύσεων.]



Ἡ βαρκοῦλα περιμένει και θαρρεῖ πὸς ἀρχινᾶ τὴ βαρκοῦλα τὴν καιμένην ὁ βαρκάρης νὰ ξεχνᾷ.

Λίγη ὑπομονὴ ἂς ἐχη κι' ὁ βαρκάρης δὲν μπορεῖ νὰ κρυφθῇ, γιατί προσέχει κάθε λύτης νὰ τον βοῇ.

Η ΒΟΕΡΟΠΟΥΛΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΒ'

ΟΠΟΥ Η ΓΟΥΪΛΕΛΜΙΝΑ ΜΑΚ-ΝΕΒΙΝ ΑΝΑΔΕΙ-ΚΝΥΕΤΑΙ ΑΝΤΑΘΙΑ ΤΟΥ ΕΞΑΔΕΛΦΟΥ ΤΗΣ ΠΙΕΤ ΟΥΣ

Οἱ Ἀγγλοι, μεθ' ὅλας τὰς ἥττας και τὰς καταστροφὰς τὰς ὁποίας τοῖς ἐπροξένουν οἱ Βόερς, ἐγίνοντο κύριοι τῆς χώρας και ἀνήρχοντο βραδέως πρὸς τὴν Πρετωρίαν.

Τὸ Ἐλεύθερον Κράτος τῆς Ὁράγγης εἶχε κηρυχθῆ πλέον ἀγγλικὴ κτήσις, και τὴν αὐτὴν προσέκρησιν δὲν θὰ ἐβράδυνε νὰ ὑποστῇ και τὸ Τράνσβαλ.

Μολοντούτο οἱ Βόερς ἐξηκολούθουν νὰ πολεμοῦν.

Αἱ γυναῖκες εἶχον ἐνωθῆ με τοὺς ἀνδρας.

Ὁ γενναῖος ἀλλὰ μικρὸς αὐτὸς λαὸς ἠλπίζεν ἐν θαύμα: τὴν ἐπέμβασιν τῶν ξένων Δυνάμεων, συνασπιζομένων κατὰ τῆς Ἀγγλίας, διὰ νὰ τὴν ἀναγκάσουν νὰ ἀναγνωρίσῃ τὴν ἀνεξαρτησίαν τῆς Δημοκρατίας τοῦ Τράνσβαλ.

Τὰ δύο δίδυμα, ἡ Λιάνη και ἡ μητέρα των εἶχαν μαζευθῆ και πάλιν εἰς ἐν βοερικὸν στρατόπεδον. Ἡ ΓουΪλελμίνα τὰς εἶχεν ἀκολουθήσῃ.

Τὰ ἀνδρεία βοερόπουλα ἦσαν πλέον γνωστὰ εἰς ὅλους τοὺς στρατιώτας, οἱ ὁποῖοι δὲν ἤξευραν τί νὰ πρωτοθυμᾶσσαν: τὴν ἐξαδέλφην τοῦ Πιέτ Οὐός, ἡ ὁποία εἶχεν ἀνδραγαθήσῃ τὸς αἰεὶς εἰς τὸν κτυχῆ αὐτὸν πόλεμον, ἡ τὰ δύο δίδυμα, τὰ ὁποῖα, ἐντελῶς θερραπυθέντα, ἐλάμβανον ἐνεργὸν μέρος εἰς κάθε συμπλοκὴν.

Γλυκεῖα ἔπως ἡ μητέρα τῆς, ἡ Λιάνη ἦτο ὁ παρήγορος ἀγγελὸς τῶν πληγωμένων, τοὺς ὁποῖους ἐπεριποιεῖτο με ὑπεμονὴν και ἀφοσίωσιν θαυμαστὴν.

Ἡ ΓουΪλελμίνα δὲν εἶχε χωρισθῆ τὰ ζῶά τῆς.

Ἡ Κάνυα και ὁ Μαριμπῆς δὲν ἐπέριζαν ποτὲ κανένα Βόερ, ἀλλὰ μόλις ἐβλεπαν ἀγγλικὴν στολὴν, ἐμαίοντο τόσον, ὥστε και ἡ κυρία των ἀκόμη ἦτο ἀνίσχυρος νὰ τα δαμάσῃ.

Κάθε νύκτα, μαζί με τοὺς φρουροὺς τοῦ στρατοπέδου, ἐφρούρουν και αὐτὰ ὡς παλαιὸι στρατιῶται, και ἀλλοίμηνον πλέον εἰς τοὺς Ἀγγλους, οἱ ὁποῖοι διὰ κακὴν των τύχην, ἐπερνοῦσαν ἀπὸ ἐκεῖ!

Ὁ συνταγματάρχης Λακὼς εἶχε φύγῃ ἀπὸ τὸν στρατόν, κατόπι συνομιλίας μετὰ τοῦ προέδρου Κρούγγερ, τὸν ὁποῖον εἶχεν ὑπάγῃ νὰ εὕρῃ.

Ἡ Κυρία Ρίσειν, ἀπὸ τῆς ὁποίας ἡ ΓουΪλελμίνα εἶχεν ἀποκρύψῃ τὴν ἀρπαγὴν τῶν κορασίων, ἐξεπλάγη πολὺ διὰ τὴν πρᾶξιν τοῦ ἀδελφοῦ τῆς, τὴν ὁποῖαν ἐθεώρει ὡς λιποταξίαν.

Ἄλλ' ὁ κ. Λακὼς τὴν καθυσάχασε, προφασισθεὶς ὅτι εἶχε νὰ ἐκπληρώσῃ κά-

ποιαν σπουδαίαν ἀποστολὴν, και ὑποσχέθεις νὰ ἀλάβῃ τὴν θέσιν του εἰς τὸν στρατόν, εὐθὺς ὡς θὰ ἐτελείονεν ἡ ἀποστολὴ.

Ἐν μικρὸν βοερικὸν ἀπόσπασμα, ἐστρατοπεδευμένον πλησίον τοῦ ποταμοῦ Ζάνδ-Ρίβερ, ἠδύνατο νὰ θεωρῆται ἀσφαλές, δι' ὀλίγον καιρὸν τούλάχιστον. Αἱ γέφυραι ὅλαι τοῦ ποταμοῦ εἶχον καταστραφῆ, και τὰ περάματα ἐφυλάσσοντο ἀγρύπνως.

Ἡ ΓουΪλελμίνα, διὰ τὴν ὁποῖαν ἀνάπαυσιν δὲν ὑπῆρχεν, ἐφώδιασε τὴν δερματίνην ζώνην τῆς με διπλὴν σειρὰν φυσισιγγίων, ἐκρέμασεν εἰς τὸν ὠμὸν τῆς τὸ τόξον τῆς και τὰ βέλη, και ἀνεχώρησεν ἀπὸ τὸ στρατόπεδον, χωρὶς νὰ τὴν ἐνοήσῃ κανεὶς.

Οἱ δύο σύντροφοί τῆς τὴν ἠκολούθησαν. Τὸ κοράσιον δὲν εἶχεν ὠρισμένον σκοπόν.

Μηχανικῶς κατῆλθε μετὰ τὸ Ζάνδ Ρίβερ, ἐπειτα ἐπροχώρησε κατὰ μῆκος τῆς ὄχθης, συναντῶσα ἐδῶ κ' ἐκεῖ τοὺς βόερς στρατιώτας, οἱ ὁποῖοι ἐφύλατταν τὰ περάματα.

Κάπου-κάπου ἐβλεπε τὰ ἐρείπια καμμίας γεφύρας, ὑφούμενα ἐνθεν και ἐνθεν και σχηματίζοντα ἐρείσματα ἀπατηλά και πολὺ ἐπικίνδυνα, διότι δὲν εἶχον καμμίαν στερεότητα.

Ἐπιπάτης πολὺ, ἀσκόπως, κλίνουσαν τὴν κεφαλὴν και βυθισμένη εἰς σκέψεις.

Γρουλλισμὸς τοῦ Μαριμπῆ τὴν ἀπέσπασεν ἀπὸ τὸν ρεμβασμὸν τῆς.

Ἐσταμάτησεν ἀποτόμως και ἐξηρέυνησε με ταχὺ βλέμμα τὴν τοποθεσίαν.

Ἡ περιοχὴ ἦτο ἔρημος. Εἰς ἀπόστασιν ὀλίγων βημάτων, μικρὰ ξυλινὴ γέφυρα συνέδεε τὰς δύο ὄχθας τοῦ ποταμοῦ. Οἱ Βόερς προφανῶς εἶχον λησμονήσῃ νὰ τὴν καταστρέψουν.

Καθ' ὄλον τὸ μῆκος τοῦ Ζάνδ-Ρίβερ μόνη ἡ γέφυρα αὐτὴ ἦτο εἰς τὴν θέσιν τῆς, και μόνον ἀπὸ αὐτὸ τὸ μέρος ἠμποροῦσε νὰ περάσῃ ὁ ἐχθρὸς μ' εὐκολίαν.

Βόερ κανεὶς δὲν ἐφαίνετο... Τί εἶχε λοιπὸν ὁ Μαριμπῆς;

Ἡ ΓουΪλελμίνα ἐπέβαλεν εἰς τὰ ζῶά τῆς σιωπὴν και ἐπροχώρησε, κρυπτομένη ὅσον ἠμποροῦσε.

Ὅταν ἐφθασεν εἰς τὴν γέφυραν, παρετήρησεν, εἰς τὴν ἀπέναντι ὄχθην, ἐν ἀγγλικὸν ἀπόσπασμα, τὸ ὁποῖον ἐπροχώρει ἀκρυβολιστικῶς.

Ἦτο πολὺ ἀργὰ διὰ νὰ καταστραφῇ ἡ γέφυρα, πολὺ ἀργὰ διὰ νὰ εἰδοποιηθῶν οἱ ἀνιχνευταί.

Ἡ ΓουΪλελμίνα ἐχώθη ὀπίσω ἀπὸ ἕνα θάμνον, ὁ ὁποῖος τὴν ἐκρυψεν ἐντελῶς, ἐπῆρε τὰ ζῶα πλησίον τῆς, και ἐξηπλώθη πρηνῆδον, στηριζομένη εἰς τὸν ἀγκῶνα, διὰ νὰ εἰμπορῇ νὰ μεταχειρίζετα

τὸ τσιφάκι τῆς, τὸ ὁποῖον διηθύβυνε πρὸς τὴν ὄχθην...

Οἱ Ἀγγλοι ἐπλησίαζαν ἀραιωμένοι, με φόβον και με δισταγμὸν... Ἡ τρίγυρος γαλήνη δὲν τους καθυσάχασεν ἐντελῶς... Τὴν στιγμὴν κατὰ τὴν ὁποῖαν ὁ πρῶτος ἐπάτησε τὸ πόδι του εἰς τὴν γέφυραν, ἀπὸ τὴν ἀπέναντι ὄχθην ἦλθε μία τουφεκία. Ὁ ἄνθρωπος ἐπεσεν ἀνάσκελα. Οἱ στρατιῶται ὀπισθοχώρησαν, ἀναζητοῦντες τὸν ἐχθρὸν, περιμένοντες μάχην. Μερικοὶ ἐπυροβόλησαν κατ' ἐνθεῖαν ἐμπρὸς των.

Βαθεῖα σιγῇ διεδέχθη τοὺς κρότους τῶν τουφεκίων.

Φεβουμένοι παγίδα, οἱ Ἀγγλοι δὲν ἐτολμοῦσαν πλέον νὰ προχωρήσουν.

Δύο ἐκ τῶν ἀνδρειότερων ἠτοιμάσθησαν νὰ διασκελίσουν τὸ πτώμα, τοῦ ὁποῖου αἱ χεῖρες και ἡ κεφαλὴ ἐκρέμαντο ἀπὸ τὸ κιγκλίδωμα τῆς γεφύρας.

Δύο πυρεβολισμοὶ ἀντήχησαν ταυτοχρόνως... Οἱ ἄνδρες ἐκλονίσθησαν...

Βλασφημίαι ζωηραὶ ἀνταπεκρίθησαν ἀπὸ τὰς τάξεις τῶν Ἀγγλων... Ὁ ἀρότους αὐτὸς ἐχθρὸς τοὺς ἐτρόμαξε περισσότερο ἀπὸ ὀλόκληρον στρατεύμα, παρατεταγμένον εἰς μάχην.

Με τὰς διόπτρας του εἰς τὸ χεῖρ, ὁ στρατηγὸς Χούττων ἐπεσκόπει τὰ περίχωρα.

Παντοῦ ἐρημία.

— Πῦρ και ἐμπρός!

Ἐγόναξε.

Καμμία εἰκοσαριὰ στρατιῶται ἐχύθησαν εἰς τὴν γέφυραν. Καὶ ἄρχισε τὸ τουφεκίδι, τὸ ὁποῖον κατέπνιγε με τὸν κρότον του μίαν φωνὴν παιδικὴν, ἡ ὁποία διέτασσε:

— Κάνυα! Μαριμπῆ!.. Ἀγγλοι! ἀπάνω τους!..

Τὰ δύο ζῶα ἐφώρμησαν λυσσαλέα και εὐρέθησαν ἐν τῷ μέσῳ τῶν στρατιωτῶν.

Κραυγαὶ πόνου ὑψώθησαν, ἀνταποκρινόμεναι εἰς τὰ ἄγρια γογγύσματα τῶν δύο θηρίων.

Ἡ Κάνυα και ὁ Μαριμπῆς ἐδάγκαναν, ἐξέσχιζαν, ἐστραγγάλιζαν, κατεσύντριβαν...

— Ὅπισω! διέταξεν ὁ στρατηγός.

Ἄλλ' ἡ γέφυρα ἐγέμισε πλέον ἀπὸ πτώματα, τὰ ὁποῖα καθίστων ἀδύνατον τὴν ὑποχώρησιν, και τὰ ζῶα ἔκανναν καταστροφὴν.

Τώρα ὁ Μαριμπῆς και ἡ τροφὸς του ἐχρησίμευαν ὡς σκοποὶ διὰ τὰς βολὰς τῶν Ἀγγλων, ἀλλὰ σκοποὶ ἀναπηδῶντες, μετακινούμενοι εἰς κύκλον πυρός.

Ἐκεῖ-κάτω, παρὰ τὴν ὄχθην, ἐφάνη κάποιοι πυροβολῶν...

Μετ' ἐκπλήξεως, οἱ Ἀγγλοι διέκριναν ὅτι ὁ ἐχθρὸς αὐτός, ὁ ὁποῖος τοὺς ἀπάθει με τὴσὴν λύσσαν, ἦτο ἐν κοράσιον.

Ἀποκαλυφθεῖσα ἐντελῶς, ἡ ΓουΪλελμίνα ἀδειαζε και ἐγέμιζε τὸ τουφεκὶ τῆς διατηροῦσα ψυχραίμιν θαυμαστὴν...

Καὶ χωρὶς νὰ σταματᾷ διόλου, παρῶτρυνεν ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν τὰ δύο ζῶα:

— Ἀπάνω τους, Μαριμπῆ!.. Ἀπάνω τους, Κάνυα!

Αἱ σφαῖραι ἐπιπτον βροχηδόν. Ἡ ΓουΪλελμίνα ἔμμενεν ὄρθα, προχωροῦσα διὰ νὰ πυροβολῇ, ὀπισθοχωροῦσα διὰ νὰ γεμίξῃ και με κάθε τουφεκιαν ρίπτουσα

κάτω ἀπὸ ἕνα στρατιώτην.

Ἡ παράδοξος μάχη παρείτετο. Οἱ Ἀγγλοι οὔτε σπιθαμὴν ἐδάφους ἐκέρδιζαν... Ἀ-

δὲν θάρσυνον νὰ φανοῦν, εἰδοποιούμενα ἀπὸ τοὺς ἀνιχνευτὰς οἱ ὁποῖοι ἐπρωχώρουν.

Ἀπ' οὗ ἕκαυσε και τὸ τελευταῖόν τῆς φυσίγγιον, ἔρριψε τὸ τουφεκὶ τῆς και ἐξεκρέμασεν ἄσυχως ἀπὸ τὸν ὠμὸν τῆς τὸ τόξον και τὴν φαρέτραν.

Ἐτάνυσεν τὸ τόξον, ἐπῆρε ἕνα βέλος, ἐσοδόπευσεν, ἀλλὰ... χωρὶς νὰ ρίψῃ, ἀφῆκε τὸ ἔπλον νὰ πέσῃ.

Κάτι εἶχεν ἐνθυμηθῆ... Μίαν ἡμέραν, ὅταν ἐξήγησεν εἰς τὴν θείαν Παυλίαν τί φοβερὸν ἀποτέλεσμα εἶχε και ἀπλή ἀμυχή τῶν βελῶν ἐκείνων, τῶν ἐμβαπτισμένων εἰς τὸν δηλητηριώδη πολτὸν τῆς ν γ κ ο υ α ς, ἡ ἀγαθὴ γυναῖκα ἀνατρίχιασε και τῆς ἔβωσε νὰ ἐνοήσῃ πόσον τοιαῦτα ὄπλα ἦσαν ἀνάξια ἐντίμου χειρὸς.

Ἐν ὀνόματι τῆς πρὸς αὐτὴν ἀγάπης τῆς, ἡ θεία Παυλίνα τὴν ἔκαμε νὰ ἐρ-



* Ἀπάνω τους, Μαριμπῆ!.. Ἀπάνω τους, Κάνυα!.. * (Σελ. 181, στήλ. β'.)

δυνατοῦντες νὰ ἐφορμήσουν ὄλοι μαζί, ἐτίθεντο ἐκτὸς μάχης μόλις ἐπλητίζαν.

Τὰ βραχὴν γαυγίσματα τῆς Κάνυας ἀνεμειγνύοντο με τοὺς βρυχηθμοὺς τοῦ Μαριμπῆ, τοῦ ὁποῖου τὸ δέρμα ἐπτυχοῦτο ἀπὸ φρικιάσεις μανίας.

Οἱ τρεῖς φίλοι ἐφαίνοντο ἀκαταγώνιστοι.

Οἱ Ἀγγλοι, γενναῖοι και αὐτοί, ἐβλεπαν με τρόμον και με ὀργὴν ὅτι ἐκινδύνευαν νὰ ἐξολοθρευθοῦν μέχρις ἐνδὸς ἀπὸ ἐν κοράσιον, ἀπὸ ἕνα λέοντα και ἀπὸ μίαν σκύλλαν!

Τὸ σχέδιον τῆς ΓουΪλελμίνας ἦτο προφανῶς νάντισταθῆ μέχρι τῆς ἀφίξεως ἐπικουρίας.

Τὰ βοερικὰ ἀποσπάσματα, ἐστρατοπεδευμένα κατὰ μῆκος τοῦ Ζάν- Ρίβερ,

κισθῆ δτι δὲν θὰ τα μεταχειρίζετο ποτέ.

Ἡ ΓουΪλελμίνα ἐνεθυμήθη τὴν ὑπόσχασίν τῆς, τὸν ὄρκον τῆς.

— Ἄν δὲν ρίξω, θὰ σκοτωθῶ, ἐσυλλογίσθη ἀλλὰ ὠρκίσθηκα!

Τότε ἔκαμε τὰ βέλη τῆς ὅλα δέμα, τὰ ἔσπασεν ἐπάνω εἰς τὸ γόνατόν τῆς και τα ἐπέταξε μακρὰν.

Ἐπειτα ἐσήκωσε τὸ τουφεκὶ τῆς, τὸ ἔπιασεν ἀπὸ τὸν σωλῆνα, και ἠτοιμάσθη νὰ κτυπήσῃ με αὐτὸ τὸν πρῶτόν που θὰ ἐπλητίζε.

Ἡ πάλῃ ἐξηκολούθει μετὰ τῶν ἀνδρῶν και τῶν ζῶων.

Σωρεία πτωμάτων ὑψοῦτο παρὰ τὴν εἴσοδον τῆς γεφύρας, καθιστῶσα ἀκόμη δυσκολωτέραν τὴν διάβασιν.

— Ἀπάνω τους, Κάνυα!.. ἀπάνω

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

Περὶ δὲ τούτων ἔχει μὴ γινώσκων — ὁ Θεσσαλιώτης Ἰακύνθος ἐρωτᾷ τὸν Ὑπουργὸν τῶν Ποσειδίων πῶς περὶ τῶν ἐπιπέδων τῶν...

Μικρὰ Μυστικά ἐπιθυμοῦν νῦν ταλλάξουσι: ὁ Ἀφοικανικός Ἠλίος μετὰ τὴν Ὀρειοπόλιν Ὑψήνην, Ἀνεμόλιαν καὶ Ζιζάνιον Ἀρσάκειον — Βίκτωρ ὁ Μάδρος μετὰ τὴν Γλυκεῖαν Ματιάν, Μάρκαν τῶν Παρισίων καὶ Ἐρυθρὸν Νεφός — ἡ Μικρὰ Βιοῦστια μετὰ τὸ Σούρα-Φόρα — ἡ Ἐλληνοπούλα μετὰ τὴν Μυστηριώδη Φύσιν — ἡ Γουργαρέλλα μετὰ τὴν Ἀθηναίην Ἀμυδαλίαν, Παρισίαν, Τριφύλλιν καὶ Μικρὸν Βιολιόν — ἡ Νεράδα τῶν Σπεσιῶν μετὰ τὸν Μαθηματικὸν Ἀρχιμ. Ἐμ. τὸν καὶ Ἰππότην Γουλιέλμ. — ὁ Ἐρυθρὸς Σταυρὸς μετὰ τὸν Ἀγγελὸν τῆς Ἀγάπης, Ζιζάνιον Γυμνασίον, Κόντη Ραπανάκην, Ζουλιέταν καὶ Κρήν τῶν Ἀλπεσίων — ἡ Μαῦρη Προσωπιοφόρος μετὰ τὴν Ἰτέαν, Νεράιδαν τῶν Σπεσιῶν καὶ Μὴ μετὰ τὸν Σταντὸς τῆς θαλάσσης μετὰ τὴν Σπαρτιάτιδα Χειλωρίδα, Σκαρτερικὸν Ζωιὸν, Καλοβρομμένον Γάτον, Γλυκύλαλον Ὄρον καὶ Περιλήπον Κερκυραῖαν. — ἡ Διονυσίς Πηγή μετὰ τὴν Πικρομένην Καρδούλαν, Ἀθηναίην Ἀμυδαλίαν, Κρόταλον, Ζήτην ἢ Ἐλλάδα καὶ Κελαιδίστραν — ἡ Μόνωσις μετὰ τὴν Περαιτὴν Ταξιειδίτιδα, Ἀπόδα τῆς Ἀνοιξέως, Δροσερὸν Ἐσπέραν Ἀργυρῶν Σχορῶν καὶ Σημαίαν τῆς Ἐλευθερίας — ἡ Ὀρειοπόλις Ὑψήνη μετὰ τὴν Μὴ μετὰ τὸν Σταντὸς, Σπήλαιον Δοξαπατῆ, Φαιρὸν Ἀστέρα καὶ Ὀβελίσκον τῆς Κλεοπάρας — ὁ Λευκὸν Κρίνον μετὰ τὸν Ἐπτακατέρωρον Σάμιον, Λιακὴν Βραδύαν, Χαριτωμένην Μουρίταν, Λιακὸν Κρίνον καὶ Λιακὴν Πανοσιλίαν — τὸ Ἀταβέριον Ρόδου μετὰ τὴν Μικρὰν Βεδουίαν — τὸ Ζιζάνιον Γυμνασίον μετὰ τὴν Πατριῶν Βαρκάρον, Ρόδιον Ἀκτιὸν, Δροσοῦλαν τῆς Ὄσσης, Σπόνην τῶν Ἀθηνῶν καὶ Κεντρί — τὸ Χαμαϊκέραον μετὰ τὴν Λιακὴν Μαργαρίταν, Παταχὸν Παρόγια καὶ Λιακὸν Κρίνον — ἡ Ἀμαρυλλίς μετὰ τὸν Νυκτοκόρακα Ἀγγελὸν Δάφνιν, Τυρλόμωρον καὶ Ρόδιον Δόκιμον — ὁ Πίθηκος τοῦ Βορρέου μετὰ τὴν Ἀφραν τῆς Κερκύρας — ἡ Νεαρά τῶν Πανθίων μετὰ τὴν Μόνωσιν, Καταρομύλλων, Ἀγγελὸν τῆς Ἀγάπης καὶ Ἀτ. Ἀτ. Λάν — ἡ Κωπηλάτις Κύνθου μετὰ τὸν Ἀπολεσθέντα Παράδεισον, Μόνωσιν, Μολδὸν Λαβὲ, Σμυρναϊκὸν Κόλπον καὶ Μεσημβρινήν Ἀκτιὴν — ἡ Ἐσπερία Ἄδρα μετὰ τὴν Λευκὴν Δὲ Μιμίων, Ἄβελ, Ναυοικίαν, Ἰλιὸν Μελαθρον καὶ Ἀστέρα τοῦ Φαλήρου — ὁ Ἐπτακατέρωρος Σάμιος μετὰ τὴν Ἀνεμόνην τῶν Πατισίων καὶ Σαμιακὴν Σημαίαν — ὁ Θεσσαλιώτης Ἰακύνθος μετὰ τὴν Θεσσαλικὴν Ἀκτιὴν, Φιλόδοκον Μακεδόνα, Ὑπουργὸν τῶν Ποσειδίων καὶ Νυκτοκούλουν — τὸ Λουλοῖδι τῆς Καρδίας μετὰ τὸν Κνωσὸν Σπήλαιον, Κυδαθηναῖον Σερπαντέν, Κοκλάμιον τῆς Ζακύνθου καὶ Ταπεινὸν Γιασεμί — ἡ Ἀνεμόνη τῶν Πατισίων μετὰ τὸν Κοκλάμιον τῆς Ζακύνθου, Παιδικὴν Χαράν, Κίτρινον Καναρίν καὶ Νεράιδαν τῶν Σπεσιῶν — ἡ Νισβὴ μετὰ τὸν Ἐδομὸν Ἄνθος, Φθινοπωρινὴν Νύκτα καὶ Λευκὸν Κρίνον — ὁ Παταχὸς Παρόν μετὰ τὸ Ζιζάνιον τοῦ Γυμνασίου, Λιακὸν Κρίνον, Σμυρνοπούλαν, Πάλλουσαν Καρδίαν καὶ Ἀνοικιατικὴν Βραδίαν — ἡ Μεσημβρινή Ἀκτιὴ μετὰ τὴν Σμυρνὴν Κρήν καὶ Κελαιδίστραν — ὁ Ναναγὸς τῆς Κυνθίας μετὰ τὴν Μαρμαριτοφόρον Πικραμένην Καρδούλαν καὶ Ἀταβέριον Ρόδου.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ
Δι λύσεις δεκάτι μὲχρι τῆς 27 Ἰουλίου.
 Ο χάρτης τῶν λύσεων, ἐπὶ τοῦ ὁποίου δεῖν νὰ γράφωσι τὰς λύσεις των οἱ διαγωνιζόμενοι, κοιλιέται ἐν τῷ Γραφεῖον μας εἰς φακέλους, ἐν ἑκάστῳ περιέχει 20 φύλλα καὶ τιμᾶται φρ. 1
247. Μαγικὴ Εὐκλῶν.
 Ζητεῖται ἡ λύσις τῆς ἐν σελ. 180 Μαγικῆς Εὐκλῶνος. Τὸ κεκρυμμένον πρόσωπον θὰ ἀντιγράψῃ ἀπὸ τῶν γάρτων τῶν λύσεων, ἄνευ ἄλλης περιγραφῆς.
248. Λεξιγράφος
 Εἶνε γινυκὸ τὸ πρῶτόν μου, τὸ δεύτερον ἐνδίδει Προφῆτην δὲ τὸ σύνολο ἐκ τῆς Γραφῆς ὅσας δίδει.
249. Στοιχειογράφος.
 Ὅπου ἔχω ἕν μαθήτην, ἔβμαι νῆσος ἐπὶ Αἰγαίου.

περασιακῶν) Ἀμαρυλλίδα (βλέπετε λοιπὸν ὅτι ἡ προτεχνή σου εὐρηκοσύνη ἐγγίνα καλὰ, καὶ ἡ ἀλληγοραῖα ἤρξισε ἐμὲ δὴ τῆς τὴν δόξαν).
250. Τονόγριφος.
 Ἐπίθετον ἔαν δρυονίσης ἀρβητικόν,
 Ἐπίρρημα εὐθὺς θὰ σχηματισθῆ ἐκ τῶν τοπικῶν.
251. Δημιώδης Ἀνεύγιμα.
 Πισὼ ἀπὸ κοκκαλιῶνα φράκτιν Κόκκινος σκύλος γαυρίζει.
252. Τετραγώνιον μετὰ σταυροῦ.
 Νὰ συμπληρωθῶν οἱ ἀστέρισκοὶ διὰ γραμμάτων οὐτως, ὥστε ναγαγινώσκεται: ἐπάνω μέγας ποιητῆς, κάτω διαθήκος ληστής τῆς ἀρχαϊότητος, δεξιὰ γεωγραφικὸν ὄνομα καὶ ἀριστερὰ τόπος θυσιῶν. Εἰς δὲ τὸν σταυρὸν, καθέτως ἄνθος καὶ ὀριζόντιος μυθικός βασιλεὺς.
253. Ἐπιγραφῆ.
 Ζητεῖται ἡ ἀνάγνωσις τῆς κάτωθι ἐπιγραφῆς.
 Ο Ο Ο Ο Ω Ε
 Μ Ι Σ Μ Ι Δ Ι
 Π Α Ζ
 Ε Α Ε
 Ι
254. Λογοπαίγιον.
 Ποῖος εἰμπορεῖ νὰ φάγῃ τὸν Ἄδην;
255. Κεκρυμμένον Γνωμικόν.
 Ἀφαιρῶν τρία γράμματα ἐξ ἑκάστης τῶν κάτωθι λέξεων καὶ συναρμολογῶν τὰ ἐπιλοία, καθ' ἣν εὐρίσκονται σεῖράν, σχηματίσει γνωμικόν.
256. Μαγικὸν γράμμα μετ' ἀκροστιχίδος.
 Τῇ ἀνταλλαγῇ δύο γραμμάτων ἐκάστης τῶν κάτωθι λέξεων διὰ δύο ἄλλων, πάντοτε τῶν αὐτῶν, σχηματίσει ἄλλας τόσας λέξεις, τῶν ὁποίων τὰρχεικὰ νάποτελοῦν Κράτος τῆς Εὐρώπης:
 γεωργός, ἐλπίς, κλεῖς, δῶσις, Μίλητος.
257. Ἑλληνοσύμφωνον.
258. Γρήφος ἐν μεταφράσει.

ΑΥΣΕΙΣ
 τῶν Πνευματικῶν Ἀσκήσεων τοῦ 9 οῦ ἐτοῦ καὶ 15
148. Σιμωνίδης (Σίμων ἡ δὲ.) — 149. Σκύρος Σύρος. 150. Ἰάσων-Ἄζων. 151. Τὸ δένειρον. 152. Κ 153. Ὅσον μουσικὸν καὶ εἰς ἀμοιβὴν ἔλαβον ἀπὸ δέκα δραχμάς. — 154. Τῇ ἀνταλλαγῇ διὰ τοῦ Δ, Ι, σχηματίζεται ἡ ἀκροστιχίς: ΠΑΡΟΣ, ΔΑΔΑΝΑ, ΤΕΙΟΝ, (ΠΑΤρίς, ἌΔΕτα, ΡΑΙνω, ὄΝΟμασια, ΣΑΝτς.) — 155. ΠΙΟΝ (ΤῆΡας, Βόιον, ΚρΟία ΑἰΝος.) — 156. Φιλοσοφία νεότητος, γήρατος ἀνάπασις, — Γοβεὶ δὲ αἰδεσθαί.

ΤΟ ΜΕΓΑ ΔΑΣΟΣ
ΜΥΘΙΣΤΟΡΙΑ ΥΠὸ ΙΟΥΛΙΟΥ ΒΕΡΝ
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η'. (Συνέχεια)
 Δὲν εἶχε κανένα στενὸν συγγενή, οὐτε εἴς αἵματος οὐτε εἴς ἀγχιστείας. Ἄνεξάρτητος καθ' ὅλην τὴν σημασίαν τῆς λέξεως, μὴ ἔχων νὰ δώσῃ λογαριασμοὺς εἰς κανένα, τρέφων πεποιθῆσιν εἰς τὸν ἑαυτὸν τοῦ, τῆν ὁποῖαν τίποτε δὲν θὰ ἦτο ικανὸν νὰ κλονίσῃ, διατι δὲν θὰ ἔκαμνεν ὅτι του ἤρσκει νὰ κάμῃ. . . . Πρέπει ὅμως νὰ προσθέσωμεν, ὅτι ἦτο ἰδιορροθικός ἀνθρώπος, μονομανὴς, καὶ κατατὸ κοινῶς λεγόμενον, «εἶχε λόξαν.»
 Εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἱατροῦ διετέλει εἰς ἰθαγενῆς, ἀπὸ τὸν ὁποῖον ἦτο ἀρκετὰ εὐχαριστημένος. Ὅταν τῷ ἀνεκοίνωσε τὸ σχέδιόν του, ὅτι θὰ μετέβαινε δηλαδὴ νὰ ζήσει εἰς δάσος ἐν τῷ μέσῳ πιθήκων, ὁ ἰθαγενὴς αὐτὸς δὲν ἐδίστασε νὰ προσφέρῃ τὰς ὑπηρεσίας του εἰς τὸν κύριόν του καὶ νὰ δεχθῆ νὰ τον ἀκολουθῆσῃ, χωρὶς νὰ γνωρίξῃ καὶ αὐτὸς καλά καλὰ τί ἀνελάμβανε.
 Κατὰ συνέπειαν, ὁ δόκτωρ Γιοχάουζεν εἶχε τώρα εἰς τὸ ἔργον καὶ βοηθόν. Κλωδὸς, συστήματος Γκάρνερ, καλλίτερα κατεσκευασμένος, πλέον ἀνετός, παραγγελθεὶς εἰς Γερμανίαν, ἐκομίσθη εἰς τεμάχια δι' ἀτμοπλοῖου, τὸ ὁποῖον προσήγγιζεν εἰς τὴν Μαλίμπαν. Ἐξ ἄλλου, εἰς τὴν πόλιν ταύτην, εὐκόλως ἠδυνήθησάν νὰ προμηθευθοῦν τρόφιμα, κονοσέρβας καὶ ἄλλα ἐφόδια, ἵκανὰ νὰ τοὺς ἐξασφαλίσουν τὴν διατροφὴν διὰ πολὺν καιρὸν. Ὅσον ἀφορᾷ τὰ μαγειρικά καὶ οἰκιακὰ σκεύη, τὰς κλινικοστρωμάδας, σινδῶνας, σκεπάσματα, ἀσπρόρουχα, φορέματα κλ. ταῦτα ἐλήφθησάν ἀπλοῦστατα ἐκ τῆς οἰκίας

τοῦ ἱατροῦ, καθὼς καὶ ἐν παλαιῶν ὄργανον τῆς Βαρβαρίας (λαντέρνα) τὸ ὁποῖον ἔτυχε νὰ ἔχη. Ὁ ἱατρός Γιοχάουζεν, βλέπετε, ἐνόμιζεν ὅτι οἱ πιθηκοὶ δὲν θὰ ἦσαν ἀναίσθητοι πρὸς τὰ θέλητρα τῆς μουσικῆς. . . . Ἐκτὸς τούτου, παρήγγειλε νὰ του κατασκευάσουν καὶ ἀρκετὰ μέταλλα νικέλινα, μετὰ τὸν ὁποῖον καὶ μετὰ τὴν εἰκόνα του, προωρισμένα βεβαίως διὰ τοὺς προκοίτους τῆς πιθηκικῆς ἐκείνης ἀποικίας, τὴν ὁποίαν ἤλπιζε νὰ ἰδρύσῃ εἰς τὴν Κεντρικὴν Ἀφρικὴν!

Τέλος, τὴν 13 Φεβρουαρίου 1894, ὁ δόκτωρ Γιοχάουζεν καὶ ὁ ἰθαγενὴς ὑπέρβητος ἐπὶ τὰ πράγματά των καὶ ἐπέβιβασθησαν πλοιαρίου ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ Μπάρρη, τὸν ὁποῖον θανάπλεαν διὰ νὰ ὑπάγουν. . . . Τούτῳ ὁ δόκτωρ Γιοχάουζεν δὲν εἶπεν οὐτε ἡθέλησε νὰ εἴπῃ εἰς κανένα. Ἦτο τὸ μυστικόν του. Ἐπειδὴ διὰ πολὺν καιρὸν δὲν θὰ ἐλάμβανεν ἀνάγκην νὰ ἀνεωσθησὶ τὰς προμηθείας του, θὰ ἦτο κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἐξησφαλίσμενος ἀπὸ κάθε περιέργειαν καὶ κάθε ὄχληρὰν ἀδιακρίσιν. Ἄλλως τε δὲν ἐχρηζόταντο κανένα ὁ ἰθαγενὴς καὶ αὐτὸς ἦσαν ἱκανοὶ νὰ ἐπαρκοῦν εἰς τὰς ἀνάγκας των. Ὅσον διὰ συναναστρόφην, ὁ δόκτωρ Γιοχάουζεν, ὁ ὁποῖος ἦτο βεβαίως ὅτι θάνακαλύπτει τὸ μυστικόν τῆς πιθηκικῆς γλώσσης, μήπως δὲν θὰ εἶχε τὴν συναναστρόφην τῶν ἐξυπνοτάτων τετραγύρων καὶ δὲν θὰ ἐνετρέψα ὅσον ἠθέλεν εἰς τὰ σπάνια θέληγητρα τῆς. . . .

Τὸ μόνον, τὸ ὁποῖον ἐγνώσθη ἀργότερα, εἶνε ὅτι τὸ πλοιαρίον ἀνέπλευσε τὸν Μπάρρη εἰς διάστημα ἑκατοντάδων τιγῶν λευγῶν, ὅτι ἠγκυροδόλησεν εἰς τὸ χωρίον Νυγίλα, ὅτι ἐστρατολογήθησαν ἐκεῖ μαῦροὶ, περὶ τοὺς εἰκοσιν, ὡς ἀχθοφόροὶ, οἱ ὁποῖοι ἐφορτώθησαν τὸν κλωδὸν καὶ τὰ ἄλλα πράγματα καὶ ἐβάδιζαν πρὸς ἀνάτολιν.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ
 Συναστῶμενον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας ὡς τὸ κατ' ἐσχόνην παιδικὸν περιοδικὸν σύγγραμμα, ἀληθεῖς παρασχόν εἰς τὴν χῶραν ἡμῶν ὑπηρεσίας καὶ ὑπὸ τοῦ Οἰκουμένικου Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως ὡς ἀνάγνωσμα ἀριστον καὶ χρησιμώτατον εἰς τοὺς παῖδας.

ΤΙΜΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΔΙ' ἘΝ ἔΤΟΣ
 Ἐσωτερικῶν δραχ. 7.— Ἐξωτερικῶν φρ. χρ. 8
 Δι' ἀνδρομαί ἀρχόνται τὴν 1ην ἐκάστου μηνὸς καὶ εἶνε προπληρωτέα δι' ἕν ἔτος.

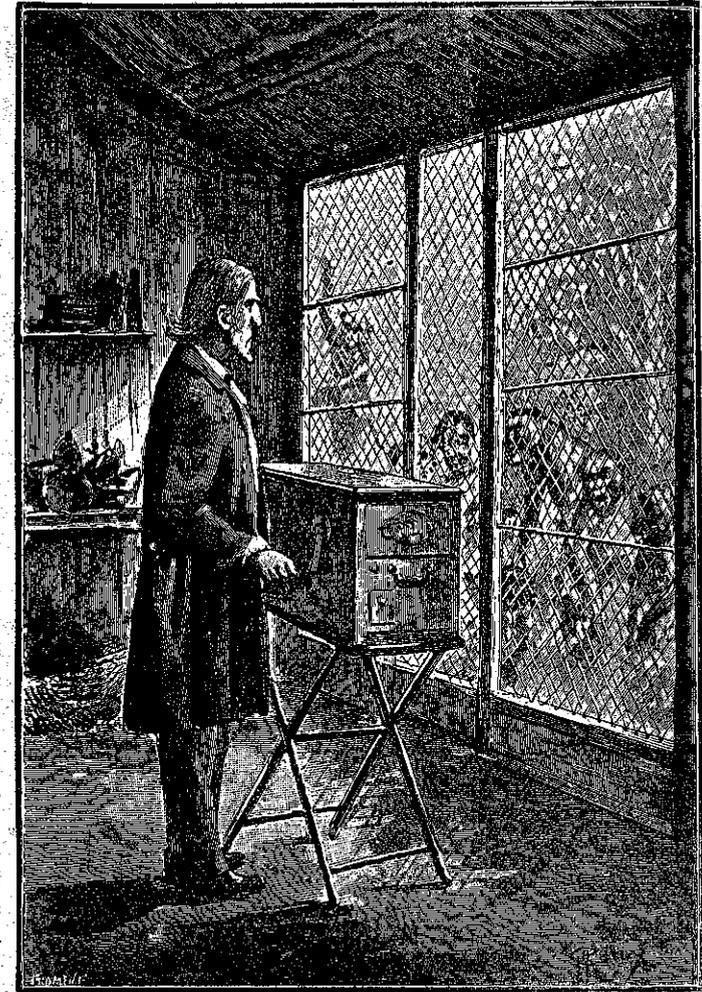
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ
 ΔΙΕΥΘΥΝΘΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Η. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΑΔΟΥ
 Ἐν Ἑλλάδι λεπ. 15.— Ἐν τῷ Ἐξῶτ. φρ. χρ. 0,15
ΓΡΑΦΕΙΟΝ ἐν Ἀθήναις
 Ὀδὸς Πατησίων, ἀριθ. 11 Β, παρὰ τὰ Χαντεῖα

Περίοδος Β'. — Τόμ. 9ος

Ἐν Ἀθήναις, 15 Ἰουνίου 1902

Ἔτος 24ον. — Ἀριθ. 24



Ὁ ἱατρός Γιοχάουζεν, βλέπετε, ἐνόμιζεν ὅτι οἱ πιθηκοὶ δὲν θὰ ἦσαν ἀναίσθητοι πρὸς τὰ θέλητρα τῆς μουσικῆς. (Σελ. 185, στ. β'.)